FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province de Québec — District No. 185 Comté de Quebec — S. District No. 4 — Polling sub-division / Subdivision de votation No. 2 — in / dans Parish of St. Colomb de Sillery (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par Ernest Langlois — Enumerator. / Enumérateur. April 23rd to 5th

Page 3

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus.						Infirmities. / Infirmités.	Line / Ligne
Dwelling House. / Maison.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person incapacitated from profession or trade, add "i" for infirm.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est infirme de sa profession, ajoutez "i" pour infirme.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. (Specify by "yes" for each, as the case may be.) / Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison. (Spécifier par "oui" pour chacun, selon le cas.)	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed at trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other occupations in factory or home. / Mois employé à d'autre métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son métier ou autre métier $.	Extra earnings. (From other than chief occupation or trade.) $ / Gages supplémentaires. (Provenant d'autre occupation que métier principal.) $	Months at school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	1	Edward Joseph	m	W	Son	S	16 March	1894	7	Q	r		Irish	Canadian	R Cath												10	1	1	1	1	English		1
2		" Stella	f	"	daughter	S	14 Feb	1895	5	Q	r		"	"	"															1	1	"		2
3		" Marguite	"	"	"	S	14 Nov	1900	1/3	Q	r		"	"	"																			3
4	1	Lafleche Ferdinand	m	W	Head	m	26 Feb	1859	42	Q	r		French	"	"	Boom Laborer		✓		✓				9	375			1	1	1	1	French		4
5		" Julia	f	"	Wife	m	10 April	1861	40	Q	r		Irish	"	"																	English		5
6		" Ferdinand	m	W	Son	S	28 Oct	1891	9	Q	r		French	"	"												10	1	1	1	1	"		6
7		" John	"	W	"	S	28 Feb	1894	7	Q	r		"	"	"												10	1	1	1	1	"		7
8		" Joseph	"	W	"	S	14 Jan	1900	1	Q	r		"	"	"																			8
9		" Marie	f	-	daughter	S	19 Feb	1885	16	Q	r		"	"	"													1	1	1	1	"		9
10		" Katie	"	"	"	S	3 Jan	1887	14	Q	r		"	"	"													1	1	1	1	"		10
11		" Gertie	"	"	"	S	17 Dec	1890	11	Q	r		"	"	"												10	1	1	1	1	"		11
12		" Delia	"	"	"	S	15 Jan	1897	4	Q	r		"	"	"															1	1	"		12
13	24	Leston Edward	m	W	Head	W	don't Know	1831	70	Ireland	U.K.		Irish	"	"	Shoe Maker		✓		✓				6	200			1	1	1	English		13
14	25	Laroche Napoleon	"	W	Head	m	" "	1851	50	Q	r		French	"	"	Boom Laborer		✓		✓				7	300			1	1	1	French		14
15		" Marie	f	"	Wife	m	13 April	1851	50	Q	r		"	"	"															1	1	"		15
16		" Antonia	"	"	daughter	S	1 April	1876	16	Q	r		"	"	"															1	1	"		16
17	26	Obrien William	m	W	Head	m	31 Oct	1858	43	Q	u		Irish	"	"	Carter		✓	✓	✓				12	500			1	1	1	English		17
18		" Ellen	f	"	Wife	m	9 May	1875	26	Q	r		"	"	"															1	1	"		18
19		" Wm Gerald	m	W	Son	S	14 Dec	1900	1/4	Q	r		"	"	"																			19
20	27	Bouchard Octave	m	W	Head	m	7 July	1857	43	Q	r		French	"	"	Boom Laborer		✓	✓	✓				11	370			1	1	1	French		20
21		" Melvina	f	"	Wife	m	20 Dec	1856	44	Q	r		"	"	"												10	1	1	1	1	"		21
22		" Octave	m	W	Son	S	6 August	1889	11	Q	r		"	"	"												10	1	1	1	1	"		22
23		" Odilon	"	W	"	S	27 Jan	1894	7	Q	r		"	"	"																1	"		23
24		" Adjutor	"	W	"	S	21 March	1895	6	Q	r		"	"	"												10	1	1	1	1	"		24
25		" Alma	f	"	daughter	S	22 May	1892	9	Q	r		"	"	"															1	1	English		25
26	28	Aubin Philip	m	W	Head	m	don't Know	1854	47	Q	u		French	"	"	Boom Laborer		✓		✓				7	200			1	1	1	French		26
27		" Alice	f	"	Wife	m	15 May	1851	45	Q	r		Irish	"	"	Working on Wood		✓		✓				12	don't Know			1	1	1	"		27
28		" Francis	m	W	Son	S	7 Sept	1880	21	Q	r		French	"	"												10	1	1	1	1	"		28
29		" Albert	"	W	"	S	3 Sept	1892	9	Q	r		"	"	"															1	1	French		29
30	29	Beland Joseph	"	W	Head	m	29 April	1855	46	Q	r		"	"	"	Boom Laborer		✓		✓				9	250			1	1	1	"		30
31		" Louise	f	"	Wife	m	20 Jan	1858	33	Q	r		"	"	"															1	1	"		31
32		" Joseph	m	W	Son	S	22 June	1886	14	Q	r		"	"	"	Gardener		✓		✓				12	30			1	1	1	"		32
33		" Ernest	"	W	"	S	29 Jan	1894	7	Q	r		"	"	"												10	1	1		1	"		33
34		" Marie Ange	f	"	daughter	S	27 Dec	1897	3	Q	r		"	"	"												10	1	1		1	"		34
35		" Nelida	"	"	"	S	1 Dec	1898	2	Q	r		"	"	"																1	"		35
36	30	Evans Edgar	m	W	Head	m	don't Know	1848	53	Q	r		"	"	"	Wood Worker		✓		✓				12	300					1	"		36
37		" Adelene	f	"	Wife	m	30 Jan	1847	54	Q	r		"	"	"															1	1	"		37
38		" Joseph	m	W	Son	S	22 July	1878	22	Q	r		"	"	"	Boom Laborer		✓		✓				8	300			1	1	1	"		38
39		" Napoleon	"	W	"	S	23 August	1878	23	Q	r		"	"	"	"		✓		✓				3	50			1	1	1	"		39
40		" Wilfrede	"	W	"	S	17 Aug	1881	20	Q	r		"	"	"	Servant		✓		✓				8	85			1	1	1	"		40
41		" Ursenie	f	"	daughter	m	19 July	1876	24	Q	r		"	"	"															1	1	"		41
42		Pelletier Exavier	m	"	Son in Law	m	15 Nov	1869	31	Q	r		"	"	"	Boom Laborer		✓		✓				9	234			1	1	1	"		42
43	31	Bouvert David	m	W	Head	m	1 June	1870	30	Q	r		"	"	"	Farmer		✓		✓				10	275			1	1	1	"		43
44		" Emma	f	"	Wife	m	28 Nov	1870	30	Q	r		"	"	"																	1	"		44
45		" Allanie	"	"	daughter	S	9 Dec	1899	1	Q	r		"	"	"																	1	"		45
46		" Beatrice	"	"	"	S	28 May	1896	5	Q	r		"	"	"																	1	"		46
47		" Clotilde	"	"	"	S	12 Aug	1897	3	Q	r		"	"	"																	1	"		47
48	32	Cleary Denis	m	W	Head	W	24 Feb	1821	80	Ireland	1851		Irish	"	"	Boom Laborer		✓		✓				6	125					1	English		48
49	33	Reilly Susan	f	"	Head	S	9 June	1832	69	Q	r		"	"	"	dress maker		✓		✓				6	15					1	"		49
50	34	Labelle Hubert	m	W	Head	m	1 Jan	1845	56	Q	r		French	"	"	Boom Laborer		✓		✓				7	200					1	French		50